

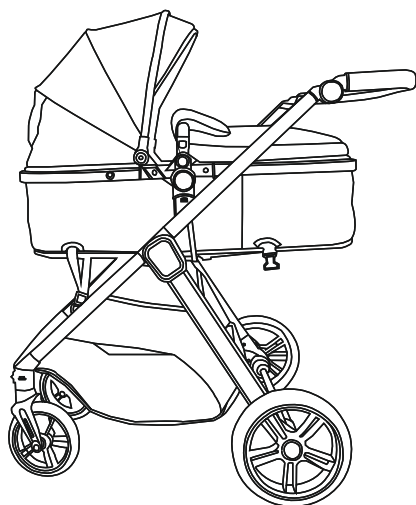
Move and Joy



stroller

ASPEN

age range: 0+ months
up to 22 kg



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	7
ES	Instrucciones de uso.....	10
IT	Istruzione per l'uso.....	13
FR	Mode.d'emploi.....	16
BG	Инструкция за употреба.....	19
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
AR	دليل التعليمات.....	26
DE	Bedienungsanleitung.....	29
CZ	Návod k použití.....	32
HU	Használati utasítás.....	35
RU	Инструкция по эксплуатации.....	38
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	41
ME BIH		
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	44
NL	Gebruikshandleiding.....	47
AL	Insruksion për përdorim.....	50
TR	Kullanım talimatı.....	53
PL	Instrukcja użytkownika.....	57
MK	Упатствата за употреба.....	60



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR-على جهازك. QR Scanner للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR يسمح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً".

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód a získejte další informace o produktu a pokyny k použití ve více jazycích. Stáhněte si aplikaci QR skener do svého zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

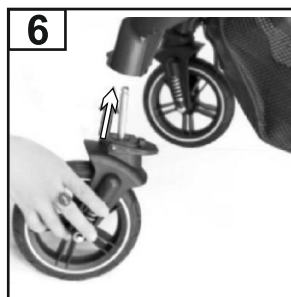
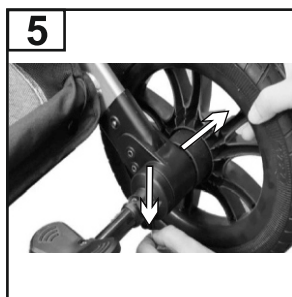
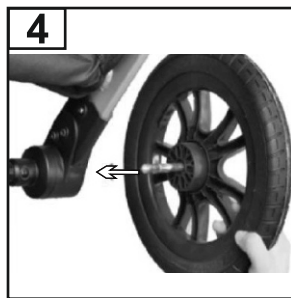
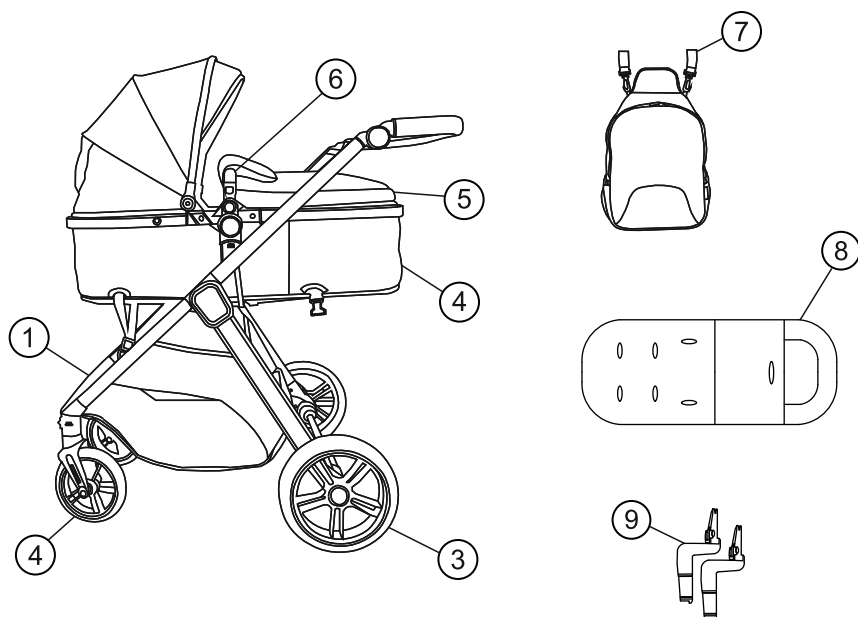
AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

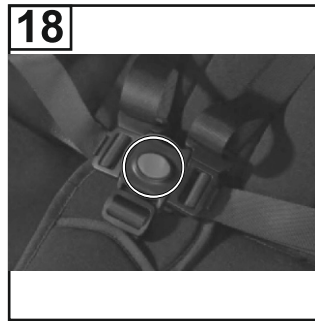
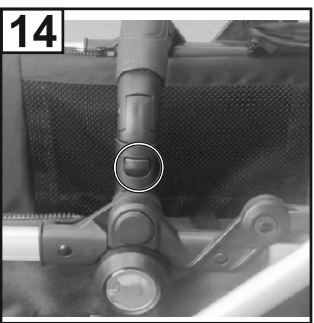
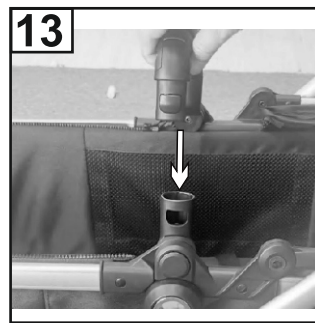
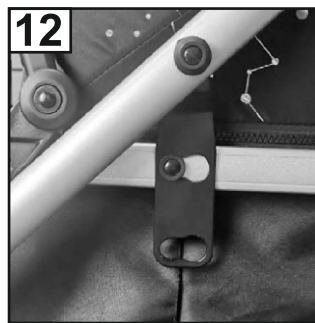
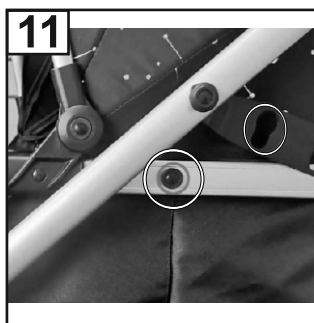
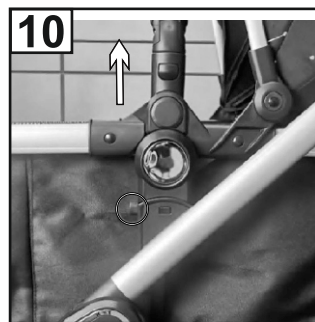
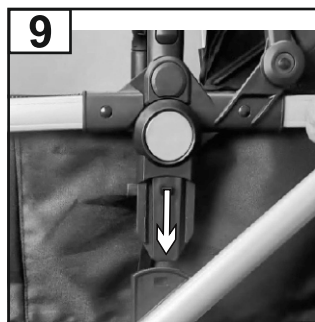
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

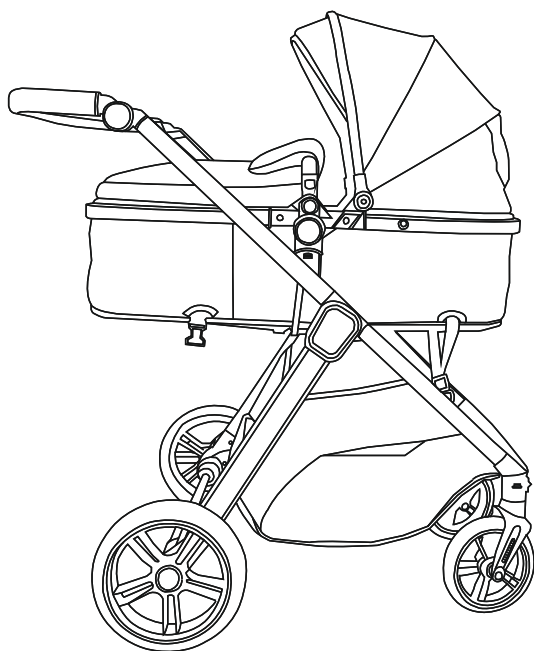
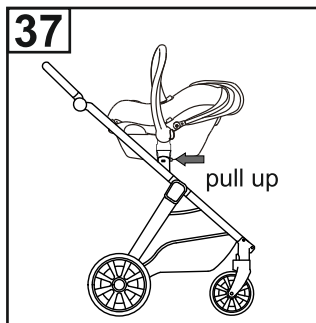
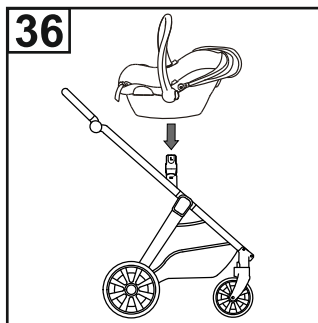
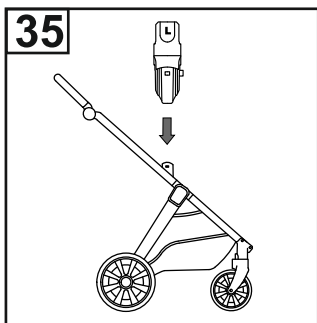
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

1 Picture









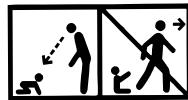
ES

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

REQUISITOS DE SEGURIDAD

1. ¡El presente cochecito está destinado a niños hasta un peso máximo de 22 kg o de edad hasta los 4 años, dependiendo del evento que ocurra primero!
2. ¡La altura del menor instalado en el cochecito no debe superar los 104 cm!
3. ¡Active el Sistema de estacionamiento si no está sosteniendo el cochecito con la mano!
4. ¡No deje el cochecito en superficies inclinadas incluso si ha activado el sistema de estacionamiento!
5. ¡Active siempre el sistema de estacionamiento al colocar y retirar al niño del cochecito!
6. ¡La cesta de equipaje tiene una capacidad de carga máxima de 2 kg!
7. ¡Cualquier carga colocada o fijada al manillar y/o tablero, respaldo y/o laterales del cochecito puede afectar a su estabilidad! ¡La carga máxima en el bolsillo de la capota no debe exceder de 1 kg! ¡No coloque bolsas o paquetes adicionales!
8. ¡Compruebe periódicamente por si haya piezas sueltas en el cochecito! ¡Verifique, mantenga y limpie el carro regularmente!
9. ¡El cochecito está diseñado para llevar 1 niño!
10. ¡No debe utilizar accesorios diferentes a los aprobados por el fabricante!
11. ¡Debe utilizar repuestos o componentes que van en conjunto o estén suministrados por el fabricante/distribuidor!
12. ¡Use siempre los cinturones de seguridad mientras el niño está instalado en el cochecito! ¡Use siempre el cinturón ajustado en la parte inferior sobre las caderas en combinación con el cinturón de regazo! ¡Para evitar lesiones como consecuencia de caídas o resbalones, mantenga al niño sujeto con el cinturón de hombros en todo momento!
13. ¡Asegúrese que el cinturón de seguridad este colocado correctamente!
14. ¡Es fundamental que el cochecito sea utilizado siempre bajo la supervisión de un adulto!
15. ¡No permita que el niño juegue con el cochecito o se cuelgue del mismo!
16. ¡No deje que el niño se ponga de pie mientras esté instalado en el cochecito!
17. ¡No deje que el niño se ponga de pie en el asiento o en el reposapiés!
18. ¡No use el cochecito en superficies irregulares, cerca del fuego u otros lugares peligrosos!
19. ¡No utilice el cochecito en escaleras convencionales o eléctricas!
20. Pliegue el cochecito antes de subir y bajar unas escaleras. ¡Subir el cochecito por escaleras, aceras y otros obstáculos con el niño instalado, empujarlo por la manija podrá provocar su deformación y restringir la cobertura servicio de garantía!!
21. ¡El ajuste del respaldo deberá ser manejado o manipulado únicamente por un adulto familiarizado con estas reglas para poder utilizarlas durante su aplicación!
22. ¡Cualquier equipaje adicional que se deje en el cochecito puede hacer que se vuelva inestable!
23. ¡La persona que hace el montaje del cochecito debe estar familiarizada con sus funciones!
24. **¡ADVERTENCIA!** Use únicamente el colchón/almohadilla que van conjunto con el cochecito. ¡No coloque un colchón/almohadilla adicionales a partir de los recomendados por el fabricante!
25. **¡ADVERTENCIA!** Para menores de 6 meses, por favor, coloque el colchón/almohadilla sobre los cinturones en la posición de dormir.
26. **¡ADVERTENCIA!** Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo.
27. ¡El barril no se puede utilizar como un asa de transporte!
28. Al usar el asiento para el automóvil: Este cochecito no reemplaza una cuna o una cama. Si su hijo necesita dormir, debe colocarlo en un capazo, cuna o cama adecuados.

ADVERTENCIAS



1. **¡ADVERTENCIA!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
 2. **¡ADVERTENCIA!** ¡Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de su uso!
 3. **¡ADVERTENCIA!** ¡Para evitar lesiones, asegúrese de mantener alejado al niño al desplegar y plegar este producto!
 4. **¡ADVERTENCIA!** ¡No deje que el niño juegue con este producto!
 5. **¡ADVERTENCIA!** Este cochecito está diseñado para recién nacidos. ¡Para un bebé recién nacido debe utilizar la posición más baja del respaldo! Un niño recién nacido no puede sentarse sin ayuda tampoco puede mantener su cabeza erguida. ¡Por lo tanto, no debe fijar el respaldo en posición de sentado para los niños menores de 6 meses!
 6. **¡ADVERTENCIA!** ¡Utilice siempre el sistema de sujeción!
 7. **¡ADVERTENCIA!** ¡Verifique que el cuerpo del cochecito o la unidad del asiento o los dispositivos de fijación del asiento del automóvil estén correctamente acoplados antes de su uso!
 8. **¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto no es apto para correr o deslizarse/patinar!
 9. **¡ADVERTENCIA!** ¡Manténgase alejado del fuego!
 10. **¡ADVERTENCIA!** Las imágenes en la portada y las que figuran en las instrucciones son de un ejemplo y pueden diferir respecto al producto real.
 11. **¡ADVERTENCIA!** Cochecito de moisés para bebé recién nacido está diseñado para menores que no pueden sentarse sin ayuda, darse la vuelta y no pueden levantarse con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
 12. **ADVERTENCIA!** ¡Antes del primer uso del producto, retire todos los materiales publicitarios del mismo, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
- EN 1888 - 2:2018+A1:2022**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Para limpiar las partes metálicas utilice un paño humedecido, secándolos bien con un paño seco.
2. Para limpiar las partes de plástico utilice una toalla, agua y un detergente suave.
3. Para limpiar superficies textiles, utilice limpiador de material tapicería tela.
4. ¡No coloque ningún objeto sobre el cochecito mientras no lo esté utilizando y queda guardado!
5. ¡Si el cochecito se moja, séquelo y manténgalo en un lugar ventilado!
6. Realizar periódicamente limpieza de los ejes de rotación y los elementos plásticos.
7. ¡Siempre limpiar los ejes de rotación y los elementos plásticos después de usar el cochecito sobre arena u otras superficies polvorientas!
8. **¡NO LUBRIQUE** los ejes de rotación u otras partes móviles del carro! ¡Límpialos!
9. ¡Examine periódicamente las piezas para verificar que no haya sueltas o dañadas y, si faltan piezas o si hay piezas dañadas, reemplácelas inmediatamente con unas nuevas!

PIEZAS

Foto 1

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Estructura metálica del cochecito | 6. Barra de parachoques |
| 2. Ruedas delanteras | 7. Mochila para accesorios |
| 3. Ruedas traseras | 8. Sustrato |
| 4. Asiento transformador (canasta) | 9. Adaptadores para sillas de coche |
| 5. Cubre pies | |

INSTALACIÓN DEL COCHECITO

1. Saque el cochecito de la caja.
2. Coloque el armazón en el suelo, suelte el gancho de bloqueo (Foto 2), agarre el asa del cochecito y despléguelo hacia arriba hasta que se bloquee, luego despliegue el armazón hacia afuera (Foto 3).
3. Monte las ruedas traseras en el soporte del eje trasero (Foto 4). Empuje la rueda hasta que se bloquee y se escuche un clic. Para quitar, tire del botón en el eje trasero y saque la rueda (Foto 5).

4. Instale las ruedas delanteras presionándolas hacia arriba hasta que se bloqueen (Foto 6). Compruebe que estén bloqueados correctamente. Para quitarlas, presione el botón metálico en la consola y tire de las ruedas hacia abajo.
5. Despliegue el asiento transformador y estire la capota (Fotos 7/8). Móntalo en el cochecito centrando sus adaptadores en los orificios del marco (Foto 9). Un clic significa que está arreglado. Sujete las correas debajo del asiento al riel de metal para mayor estabilidad. Para retirarlo, presione simultáneamente los botones a ambos lados del asiento y tire hacia arriba (Foto 10). Bloquee el asiento al marco usando el gancho de metal para evitar que se mueva (Fotos 11/12).
6. Instale la barra de parachoques. Centre las piezas de plástico de la barra de parachoques e introdúzcalas en los dos orificios del asiento hasta que bloqueen (Foto 13). Para retirar la barra de parachoques, presione los botones ubicados en sus dos lados exteriores y tirela (Foto 14).

EXPLOTACIÓN DEL COCHECITO

1. Para estacionar el cochecito en un lugar, use el dispositivo de estacionamiento en las ruedas traseras presionando hacia abajo el pedal ubicado en el eje trasero. Para soltar el freno, empuje el pedal hacia arriba con el pie (Foto 15).
¡Atención! ¡El freno no garantiza un agarre óptimo en pendientes pronunciadas! ¡Por lo tanto, nunca deje el cochecito en una superficie inclinada con un niño sentado o acostado en el cochecito!
- ¡ADVERTENCIA! El freno del cochecito que está utilizando es un tipo de dispositivo de estacionamiento. Para aplicar el freno, tenga en cuenta que el cochecito no debe estar en movimiento. Presione suavemente el pedal del freno, mientras al mismo tiempo balancea suavemente el cochecito hacia adelante y hacia atrás para sincronizar el funcionamiento del dispositivo de frenado y hacer que el mecanismo de frenado sea más seguro.
2. Al conducir el cochecito sobre superficies rugosas e irregulares, puede usar la opción en línea recta presionando el botón en la consola delantera hacia abajo para bloquear las ruedas delanteras. Para liberarlos, levante el botón.
3. Puede colocar al niño en el cochecito después de desbloquear solo un lado de la barra de parachoques. Coloque al niño en el cochecito y refije la barra de parachoques.
4. Ajuste la capota agarrando la parte superior de la capota y tirándola hacia abajo hasta la posición deseada.
5. ¡Al utilizar el asiento es **OBLIGATORIO** utilizar los cinturones de seguridad del niño!
6. Fije los cinturones de hombro y de regazo y colóquelos en la hebilla de cierre central (Fotos 16/17). Ajuste la longitud de los cinturones de seguridad tirando de las hebillas. Para desbloquear los cinturones de seguridad, presione el botón de la hebilla central (Foto 18).
7. El asiento transformador se puede fijar al chasis del cochecito en ambas direcciones a partir de los 6 meses edad del niño (Fotos 19/20). Cuando el asiento se transforma en una cesta para un recién nacido, ¡la dirección de instalación obligatoria es solo mirando hacia la madre, es decir, en la dirección opuesta a la marcha (Foto 21)!
8. Para ajustar el respaldo del asiento, tire del cinturón detrás del asiento con una mano mientras sujeta el mecanismo con la otra. Si desea bajar la espalda a una posición determinada, apriete el mecanismo con la mano y tire hacia abajo (Fotos 22/23).
9. Para convertir la cesta de dormir en un asiento, primero Usted debe levantar el respaldo y abrochar los cinturones laterales debajo de la cesta (Fotos 24/25). Pulse los botones a ambos lados de la cesta y gire (Fotos 26/27). Ahora la cesta se ha transformado en asiento. Ajustar el reposapiés.
10. Ajuste de la altura del asa del cochecito: presione y mantenga presionados los botones redondos en ambos lados del asa, luego ajústela a una posición cómoda para usted.

PLEGAR EL COCHECITO

Es posible un volumen mínimo de plegado del cochecito con el asiento transformador cuando el asiento está colocado en el sentido de la marcha:

1. Tire del cochecito hacia atrás para alinear correctamente las ruedas delanteras.
2. Aplique el freno del cochecito.
3. Doble la capota firmemente atrás.
4. Doble el asa lo más hacia abajo y hacia adentro, hacia la estructura (Foto 28) y desabroche las correas debajo del asiento (Foto 29).
5. Pliegue el asiento firmemente arriba contra el respaldo (Foto 30).
6. Empuje el pasador del marco hacia adentro (Foto 31) y simultáneamente tire de los botones de sus ambos lados hacia arriba (Foto 32).
7. Empuje la parte superior del cochecito hacia abajo, luego levante el marco por la barra estabilizadora y eso se cerrará de forma compacta (Foto 33).
8. Bloquee el marco con el mecanismo de bloqueo (Foto 34)

INSTALACIÓN DE SILLA DE AUTO

1. Instalación de la silla para el automóvil: inserte los adaptadores (incluidos en el conjunto) en los orificios a ambos lados del armazón del cochecito, teniendo en cuenta la diferencia entre el lado izquierdo y derecho (Foto 35). Hacer clic significa que los adaptadores están bloqueados.
2. Coloque la silla en el marco en el sentido contrario a la marcha y empújela hasta escuchar un clic (Foto 36). Asegúrese de que la silla esté instalada correctamente.
3. Desmonte la silla de auto presionando simultáneamente los botones de sus ambos lados y tirando hacia arriba. Otra opción para desmontar la silla es junto con los adaptadores presionando simultáneamente los botones de los adaptadores y tirando hacia arriba en consecuencia (Foto 37).